



Australian Government

NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM

Nome prodotto

Kit del Programma nazionale di screening per il cancro intestinale (National Bowel Cancer Screening Program Kit)

Servizi di patologia



Spedire la 'Busta postale blu' che contiene i campioni per il test a:

Reply Paid 83974
Dorevitch Pathology
FOBT Department
PO Box 5018
Heidelberg West MDC VIC 3081

Sponsor di

NEW HEMTUBE (B)

SIEMENS

Produttore di

NEW HEMTUBE (B)

FUJIREBIO INC.

FOBT002 Version 12/12

NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM



Australian Government

Come raccogliere i campioni per il test >>>

CONSERVARE I CAMPIONI

- ▶ Conservare la busta postale blu che contiene i campioni ad una temperatura tra 2° e 10°C – il frigorifero è il posto migliore per i campioni.

Non è consentito:

- ▶ Cambiare dieta o farmaci.
- ▶ Congelare i campioni.

Non raccogliere i campioni se:

- ▶ Si soffre di emorroidi sanguinanti.
- ▶ Durante o entro 3 giorni prima o dopo il ciclo mestruale.
- ▶ È presente sangue nelle urine o nella tazza del WC - in questi casi bisogna contattare il medico.
- ▶ È stata prenotata una colonoscopia nell'immediato futuro.
- ▶ Si soffre di problemi intestinali per i quali si assumono farmaci negli ultimi 12 mesi – consultare il medico se incerti.

Leggere tutte le pagine prima di seguire i 4 facili passaggi per la raccolta dei due campioni.

Veloce, facile, eseguito in casa propria quando più conveniente.

Bisogno di aiuto?

Chiamare il numero
1800 738 365 lunedì - venerdì
(Orario dell'Australia orientale)
dalle 9.00 alle 17.00

Difficile leggere in inglese?

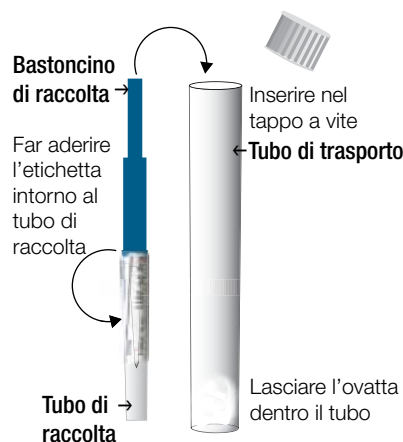
Chiamare il numero 13 14 50

- ▶ Usare il **BASTONCINO BLU**.
- ▶ Svuotare la vescica, poi sciacquare il WC.
- ▶ Far galleggiare il foglio di raccolta sull'acqua del WC con la parte stampata verso l'alto.
- ▶ Sedersi sulla tazza e defecare sul foglio.
- ▶ I fogli di raccolta non causano problemi al WC quando scaricate l'acqua.
- ▶ Inserire la punta del **BASTONCINO BLU** nelle feci e spingere avanti e indietro fino a raccoglierne l'equivalente di un chicco di riso sulla punta del bastoncino.



- ▶ Spingere il **BASTONCINO BLU** nel tubo di raccolta fino a sentire lo scatto di chiusura.
Non preoccuparsi se la quantità di feci che passa nel liquido del tubo di raccolta sembra insufficiente.
- ▶ **IMPORTANTE** > Non togliere il **BASTONCINO BLU** dal tubo di raccolta dopo averlo inserito.

- ▶ Scrivere 'Nome', 'Data di nascita' e 'Data di prelievo del campione' sull'etichetta e farla aderire intorno al tubo di raccolta.
- ▶ Inserire il tubo di raccolta nel tubo di trasporto con tappo a vite.

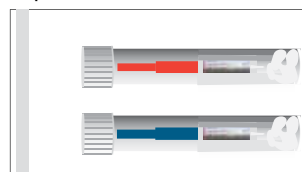


Apporre l'etichetta sul tubo di raccolta e **NON** sul tubo di trasporto



- ▶ Avvitare il tappo, mettere nella busta con chiusura lampo e chiudere.
- ▶ Mettere la busta con chiusura lampo chiusa nella busta postale blu.
- ▶ **IMPORTANTE** > Conservare la busta postale blu con i campioni a temperatura tra 2° e 10°C – il frigorifero è un buon posto.
- ▶ **IMPORTANTE** > Non congelare.

- ▶ Utilizzare il **BASTONCINO ROSSO**.
- ▶ Il secondo campione deve essere prelevato preferibilmente entro 2-3 giorni. Se si desidera, si può prelevare il secondo campione lo stesso giorno.
- ▶ Ripetere tutti i passaggi effettuati per "1. Raccolta del primo campione" e "2. Apporre l'etichetta e conservare il campione".
- ▶ Mettere questo tubo di trasporto nella busta a chiusura lampo con l'altro tubo di trasporto, poi nella busta postale.



- ▶ **IMPORTANTE** > Mantenere la busta a temperatura tra 2° e 10°C fino al momento della spedizione.
- ▶ **IMPORTANTE** > Non congelare.

- ▶ Sul davanti della busta postale blu, apporre una firma nello spazio "Firma del mittente".
- ▶ Sul retro della busta postale blu, compilare "Nome del mittente" e "Indirizzo del mittente".
- ▶ **Mettere nella busta postale blu prepagata:**
- ▶ **IMPORTANTE** > Firmare e datare il modulo con i dati del partecipante che si trova nella busta grande contenente la scatola del Programma nazionale di screening per il cancro intestinale (NBCSP).
- ▶ Chiudere la busta con i due tubi di raccolta etichettati che sono stati inseriti dentro i tubi di trasporto con tappo a vite.
- ▶ Rispedire il test completato appena possibile.
- ▶ Nel tragitto per la spedizione mantenere la busta fresca e asciutta (sotto i 25°C).
Spedire la busta postale blu presso uno degli uffici postali/punti vendita di Australia Post. Se ciò non fosse possibile, imbucare in una cassetta postale di Australia Post.